



Число: апрель 2007 года

Дорогие родители/опекуны учащихся, посещающих школу не по месту своего жительства:

Ниже предоставлена информация для родителей, желающих перевести своих детей в школу не по их месту жительства в пределах нашего школьного округа и за его пределами на 2007-2008 учебный год:

1.) **(INTRA – DISTRICT PERMITS) ЗАПРОС НА ПЕРЕВОД УЧЕНИКОВ В ШКОЛЫ НЕ ПО МЕСТУ ЖИТЕЛЬСТВА В ПРЕДЕЛАХ SCUSD (соглашение между двумя школами, относящимися к Объединённому школьному округу города Сакраменто).**

ТРЕБОВАНИЯ ДЛЯ ОБНОВЛЕНИЯ запросов на перевод учеников в школы не по месту жительства в пределах SCUSD. Если в настоящий момент ваш ребёнок посещает школу нашего школьного округа по разрешению на перевод внутри нашего округа, он/она будут принадлежать к этой школе до тех пор, пока вы не получите уведомление к 1 июня 2007 года, что это разрешение больше не действительно, и его следует обновить к концу 2006-2007 учебного года. Таким образом, вам не нужно подавать новое заявление на посещение школы в пределах нашего школьного округа на 2007-2008 учебный год и на последующие годы, при условии, что ваш ребёнок имеет разрешение на посещение данной школы. Если вы хотите, чтобы ваш ученик посещал школу по вашему месту жительства, после 1 июля 2007 года, вы можете подать заявление по существующим правилам или в период свободной записи в школы. Свободная запись в школы будет проходить целый семестр в следующем учебном году. Выше указанная информация не относится к ученикам, направленным в школу отделом Positive Behavior Programs. Чтобы узнать даты прохождения свободной записи в школы, позвоните по телефону: 643-9075.

НОВЫЕ требования к запросам на перевод учеников в школы не по месту жительства в пределах SCUSD. В связи с ограниченным количеством свободных мест, родители не могут быть полностью уверены в получении разрешения или отказа на посещение выбранной школы вплоть до начала третьей недели нового 2007-2008 учебного года.

2) **(INTER – DISTRICT PERMITS) ЗАПРОС НА ПЕРЕВОД УЧЕНИКОВ В ШКОЛЫ НЕ ПО МЕСТУ ЖИТЕЛЬСТВА ЗА ПРЕДЕЛАМИ НАШЕГО ШКОЛЬНОГО ОКРУГА** (необходимо иметь подписанное разрешение от школьного округа по месту жительства ученика и от школьного округа, в который вы желаете перевести своего ребёнка).

ПРАВИЛА ОБНОВЛЕНИЯ запросов на перевод учеников в школы не по месту жительства за пределами нашего школьного округа. Если вы желаете обновить запрос на посещение школы не по месту жительства за пределами нашего школьного округа, вам необходимо сначала обратиться в школьный округ по вашему месту жительства для получения разрешения на открепление вашего ученика от данного школьного округа. Если вы получили подписанное открепление от школьного округа по вашему месту жительства, вы должны подать его в отдел Student Services Объединённого школьного округа города Сакраменто, расположенного по адресу: Serna Center, 5735 47th Avenue, на первом этаже, Sacramento, CA 95824, до **1 июня 2007 года**. Заявления, переданные после указанного срока, будут рассматриваться как **новые запросы**.

НОВЫЕ запросы на перевод учеников в школы не по месту жительства за пределами нашего школьного округа будут рассматриваться после третьей недели с начала нового учебного года, в сентябре 2007 года, однако в исключительных случаях, школьный округ может рассмотреть заявления раньше.

По всем вопросам, касающимся размещения в школы по месту жительства вашего ребёнка в пределах Объединённого школьного округа города Сакраменто, пожалуйста, обращайтесь в отдел Student Records по телефону: 643-9431. Относительно другой информации, связанной с получением разрешения на посещение школ по вашему выбору, позвоните в отдел Student Services по телефону: 643-9435.

С уважением,

Manuel Guillot, директор
Parent Support Services, Student Services и Student Records